

**D**

Fahrzeugbox

Hochstellschere Fahrzeugbox
Pritschenbefestigung (optional)
Ersatzteilliste Fahrzeugbox

GB

Vehicle Box

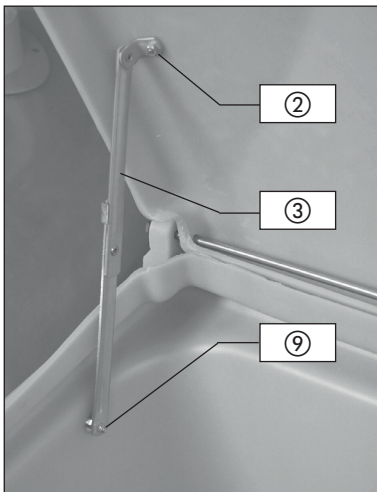
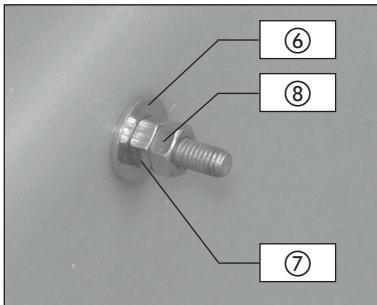
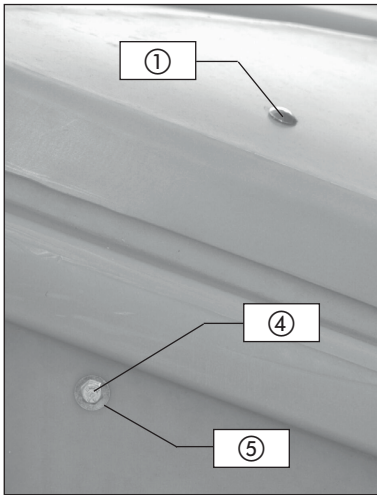
Hinged lid stay for vehicle box
Platform attachment (optional)
Spare parts list for vehicle box

F

Box V pour véhicule

Instructions de montage
Fixation plateau (en option)
Liste détaillée des accessoires





1. Montageanleitung für Hochstellschere Fahrzeugbox

- 1.1. Mit Flachrundschrabe M6x15 (Pos. 1) und Sechskantmutter M6 (Pos. 2) Hochstellschere (Pos. 3) am Deckel in vorhandene Bohrung schrauben.

Achtung: Bitte darauf achten, dass die Hochstellscheren nach vorn abknicken.

- 1.2. Am Behälter Sechskantschraube M6x30 (Pos. 4) mit Scheibe A6.4 (Pos. 5) von außen in vorhandene Bohrung stecken. Danach mit Scheibe A6.4 (Pos. 6) und Mutter M6 (Pos. 7) festschrauben. Mit zweiter Mutter M6 (Pos. 8) kontern.

- 1.3. Mit selbstsichernder Sechskantmutter M6 (Pos. 9) das untere Ende der Hochstellschere (Pos. 3) festschrauben und anschließend wieder mit einer 1/2 Umdrehung lösen.

- 1.4. Vorgang 1.1. bis 1.3. spiegelbildlich wiederholen.

1. Mounting instructions for hinged lid stay

- 1.1. Using an M6x15 half round screw (fig. 1) and M6 hexagonal nut (fig. 2), screw the hinged stay (fig. 3) onto the lid by means of the hole provided.

NB Please ensure that the elbow of the stay faces towards the front.

- 1.2. Place one M6x30 bolt (fig. 4) and A6.4 (fig. 5) washer into the hole in the box side from the outside. Then secure on the inside with an A6.4 washer (fig. 6) and M6 hexagonal nut (fig. 7). Use a second M6 (fig. 8) nut to counter-close.

- 1.3. With self securing hexagonal M6 nut (fig. 9), screw the lower end of the stay (fig. 3) firmly into place and finally loosen off by half a turn.

- 1.4. Repeat steps 1.1 to 1.3 for the other side in mirror fashion.

1. Instructions de montage de la Box V

- 1.1. Fixer le compas (Position3) au couvercle avec une vis à tête plate M6x15 (Position 1) et un écrou hexagonal M6 en passant au travers des pré-perçages (Position 2).

Attention : Bien veiller à ce que le sens de fermeture du compas soit respecté.

- 1.2. Faire passer au travers du bac par l'extérieur une vis hexagonale M6x30 (Position 4) et une rondelle A6.4 (Position 5). Boulonner à l'intérieur du bac avec une rondelle A6.4 (Position 6) et deux écrous M6 (Position 7).

- 1.3. Faire passer l'extrémité libre du compas sur la vis puis visser l'écrou M6 (position 9) sans trop serrer contre le compas.

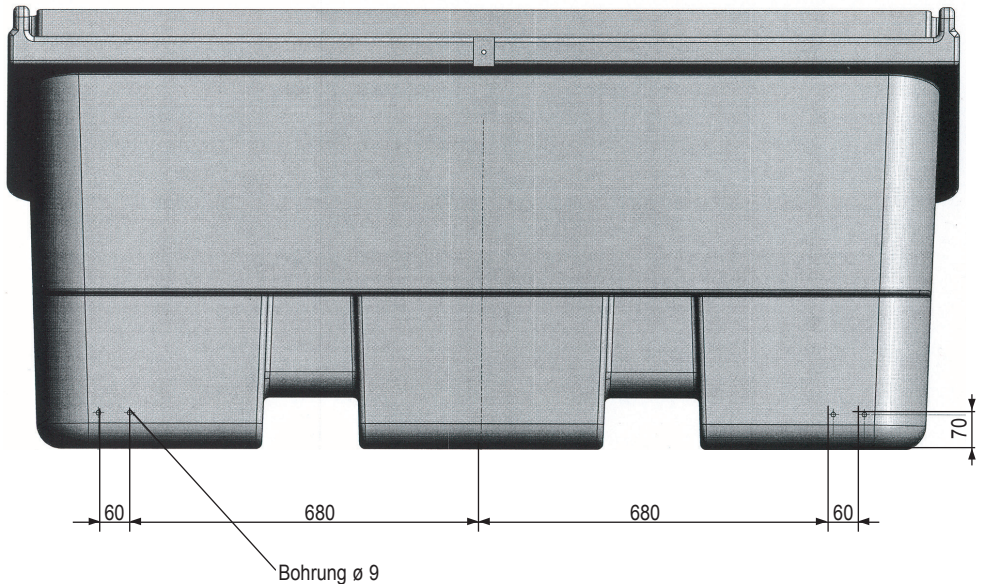
- 1.4. Répéter à l'identique les opérations précédentes de l'autre côté du Box V avec le 2ème compas.

2. Pritschenbefestigung (optional)

- 2.1. An der Fahrzeugbox nach Skizze Löcher bohren.
- 2.2. Beide Pritschenbefestigungen (Pos. 1) mit Sechskantschraube M8x30 (Pos. 2) und Scheibe 8.4 (Pos. 3) von außen einstecken und innen mit Verstärkung (Pos. 4) Scheiben 8.4 (Pos. 5) und Mutter M8 (Pos. 6) festschrauben.
- 2.3. Fahrzeugbox auf das Fahrgestell stellen und ausrichten.
- 2.4. Bohrungen wahlweise am Boden oder der Bordwand anreißen.
- 2.5. Behälter nochmals wegrücken und Löcher am Fahrzeug bohren.
- 2.6. Behälter am Fahrzeug festschrauben.

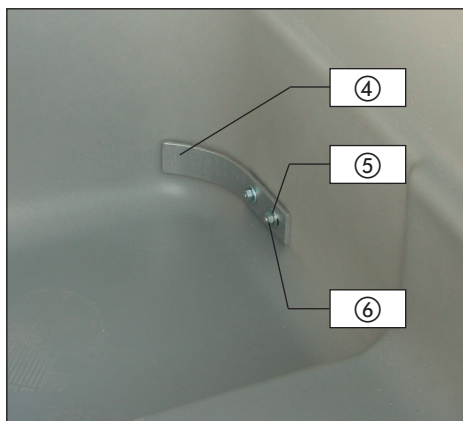
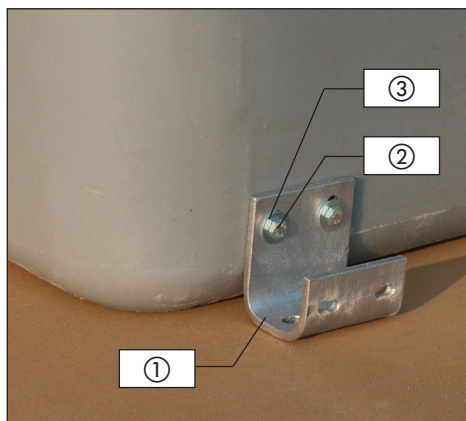
2. Platform attachment (optional)

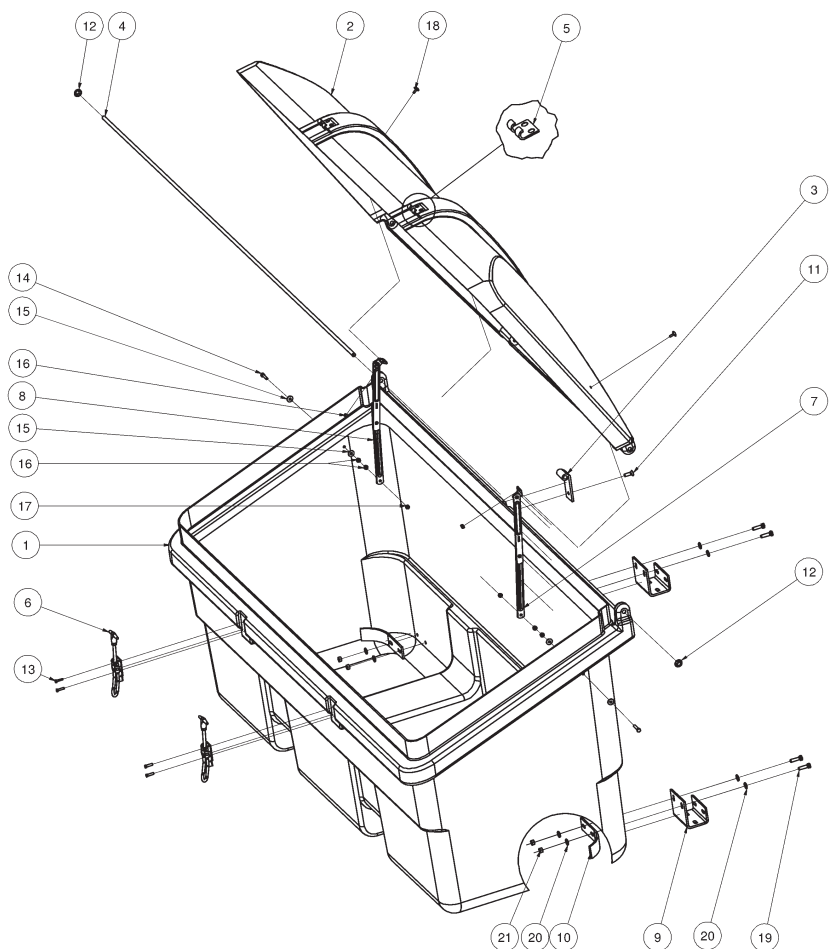
- 2.1. Drill holes into the vehicle box as per the diagram.
- 2.2. Attach both platform mounts (fig. 1) from the outside with M8x30 hex bolts (fig. 2) and 8.4 washers (fig. 3) and inside securely fasten to reinforcements (fig. 4) with 8.4 washers (fig. 5) and M8 nuts (fig. 6).
- 2.3. Place the vehicle box onto the vehicle in the desired location.
- 2.4. Mark position of mounting holes in the bed or sides as required.
- 2.5. Place the box to one side and drill holes marked out on the vehicle.
- 2.6. Fasten the box securely to the vehicle.



2. Fixation du plateau (en option)

- 2.1. Percer 4 trous (DN 9mm) comme indiqué sur le croquis
- 2.2. Boulonner ensemble la fixation (Position 1), le Box V et le renfort intérieur en faisant passer par l'extérieur les vis M8x30 et leurs rondelles 8.4 (Position 2) et fixer par l'intérieur les écrous M8 et leurs rondelle 8.4.
- 2.3. Positionner le Box V sur le véhicule.
- 2.4. Marquer les trous de fixation soit au sol soit sur les rebords.
- 2.5. Vérifier le bon positionnement du Box V et percer.
- 2.6. Boulonner le Box V au véhicule





D 3. Ersatzteilliste

Position	Anzahl	Bauteilnummer	Bezeichnung
1	1	211.4109.019	Fahrzeugbox
2	1	211.4109.020	Deckel für Fahrzeugbox
3	1	211.4109.021	Scharnier für Fahrzeugbox
4	1	211.4109.022	Scharnierwelle
5	2	211.4109.024	Haken für Exzenterverschluss
6	2	211.4109.023	Exzenterverschluss Zsb.
7	1	211.4109.901	Hochstellschere kpl. rechts
8	1	211.4109.902	Hochstellschere kpl. links
9	2	211.4109.915	Pritschenbefestigung
10	2	211.4109.916	Verstärkung für Pritschenbefestigung
11	1	NF EN ISO 7046-1	Senkschraube M8 x 25 - verzinkt
12	2	Seeger KS 10	Klemmscheibe
13	4	DIN EN 24 017	Sechskantschraube M5 x 20 - verzinkt
14	2	DIN EN 24 017	Sechskantschraube M6 x 30 - verzinkt
15	4	DIN 9021	Scheibe 6,4 - verzinkt
16	6	DIN EN 24 032	Sechskantmutter M6 - verzinkt
17	2	DIN EN ISO 10 511	Sechskantmutter M6 DIN 985
18	2	900.9906.015.A2	Flachrundschrabe M6 x 15 - Edelstahl
19	4	DIN EN 24 017	Sechskantschraube M8 x 30 - verzinkt
20	8	DIN 9021	Scheibe 8,4 - verzinkt
21	4	DIN EN 24 032	Sechskantmutter M8 - verzinkt

GB 3. Parts list

Ref	Qty	Parts no.	Description
1	1	211.4109.019	Vehicle box
2	1	211.4109.020	Lid for vehicle box
3	1	211.4109.021	Hinge for vehicle box
4	1	211.4109.022	Hinge pin
5	2	211.4109.024	Hooks for closures
6	2	211.4109.023	Eccentric closure
7	1	211.4109.901	Lid stay right
8	1	211.4109.902	Lid stay left
9	2	211.4109.915	Platform mounting
10	2	211.4109.916	Reinforcement for platform mounting
11	1	NF EN ISO 7046-1	Countersunk screw M8 x 25 galvanised
12	2	Seeger KS 10	Clamping washer
13	4	DIN EN 24 017	Hex bolt M5 x 20 galvanised
14	2	DIN EN 24 017	Hex bolt M6 x 30 galvanised
15	4	DIN 9021	Washer 6.4 galvanised
16	6	DIN EN 24 032	Hex nut M6 galvanised
17	2	DIN EN ISO 10 511	Hex nut M6 DIN 985
18	2	900.9906.015.A2	Half-round screw M6 x 15 stainless steel
19	4	DIN EN 24 017	Hex bolt M8 x 30 galvanised
20	8	DIN 9021	Washer 8.4 galvanised
21	4	DIN EN 24 032	Hex bolt M8 galvanised

F 3. Liste des accessoires

Numéro	Nombre	Numéro d'article	Description
1	1	211.4109.019	Box V
2	1	211.4109.020	couvercle du Box V
3	1	211.4109.021	charnières du couvercle
4	1	211.4109.022	Axe couvercle et charnières
5	2	211.4109.024	Crochet pour fermeture couvercle
6	2	211.4109.023	fermeture à crochet
7	1	211.4109.901	Compas droite
8	1	211.4109.902	Compas gauche
9	2	211.4109.915	Fixation plateau
10	2	211.4109.916	Renfort de fixation
11	1	NF EN ISO 7046-1	Vis noyée M8x25 - zinguée
12	2	Seeger KS 10	Rondelle étoile de blocage
13	4	DIN EN 24 017	Vis hexagonal M5x20 - zinguée
14	2	DIN EN 24 017	Vis hexagonal M6x30 - zinguée
15	4	DIN 9021	Rondelle 6,4 - zinguée
16	6	DIN EN 24 032	Ecrou hexagonal M6 - zinguée
17	2	DIN EN ISO 10 511	Ecrou hexagonal M6 DN985 - zinguée
18	2	900.9906.015.A2	Vis à tête plate M6x15 - acier inoxydable
19	4	DIN EN 24 017	Vis hexagonal M8x30 - zinguée
20	8	DIN 9021	Rondelle 8,4 - zinguée
21	4	DIN EN 24 032	Ecrou hexagonal M6 - zinguée

